



RÉSIDENCE SECONDAIRE



RÉSIDENCE SECONDAIRE

Projet de coopération européenne
2021 → 2024

SOMMAIRE

01	L'âge de la tortue	5
02	Partenaires	7
03	Le projet artistique	9
04	Méthodologie	10
05	La semaine de résidence	11
06	Transmission	13
07	Planning	14 — 15
08	Productions	16
09	Partenaires/Contacts	18



L'ÂGE DE LA TORTUE



L'âge de la tortue est une structure qui conçoit et met en œuvre des projets artistiques dans le champ des arts visuels et des arts vivants. Fondée sur une pensée critique de notre société contemporaine, la démarche de *L'âge de la tortue* interroge notre rapport aux représentations politiques et sociétales pour décaler notre regard sur le monde. Les processus de travail viennent nourrir la production des œuvres et prennent la forme de laboratoires interdisciplinaires menés par des artistes sur le temps long (laboratoires entre différents arts, laboratoires de réflexion, laboratoires participatifs avec des personnes vivant sur un territoire).

Implantée dans le quartier du Blossin à Rennes, *L'âge de la tortue* développe ses projets depuis l'échelle micro-locale en articulation avec d'autres territoires en Europe. *L'âge de la tortue* est une association (loi 1901) fondée en 2001 à Rennes.

LES PROJETS DE COOPÉRATION EUROPÉENNE

Depuis 2010, *L'âge de la tortue* a coordonné quatre projets de coopération européenne en tant que chef de file: *Correspondances Citoyennes en Europe* (2010/2011), *Expéditions* (2012/2014), *L'Encyclopédie des migrants* (2015/2017) et *Fusée de détresse* (2019/2022).

Son réseau de partenaires rassemble aujourd'hui des structures et des collectivités situées en Espagne, en Italie, en Belgique, en Turquie, au Portugal, à Gibraltar, en Pologne et en Roumanie. Cette dynamique internationale s'est poursuivie dès septembre 2020 avec le développement du projet *Résidence secondaire*.

L'ÉQUIPE

Paloma Fernández Sobrino
Directrice artistique du projet

Sophie Archereau
Directrice de l'administration

Maxime Allain
Chargé de communication
et de création graphique

Yann Le Nabasque
Chargé d'action culturelle
et de médiation



PARTENAIRES

COORDINATION GÉNÉRALE

L'ÂGE DE LA TORTUE (FR)

L'âge de la tortue conçoit et pilote des projets artistiques dans le champ des arts visuels et des arts vivants dans le cadre de projets de coopération européenne.

Personnes référentes:

Paloma Fernández Sobrino, *directrice artistique* / Sophie Archereau, *directrice de l'administration* / Maxime Allain, *chargée de communication et de création graphique*

COORDINATIONS LOCALES

RENOVAR A MOURARIA (PT)

L'association Renovar a Mouraria, a été créé en 2008 par un groupe d'habitants dans le but de dynamiser le quartier historique de Mouraria par la promotion d'activités qui contribuent à la revitalisation urbanistique, sociale, culturelle et touristique du quartier.

Personne référente:

Filipa Bolotinha, *manager*

MITTENDRIN (AT)

L'association Mittendrin est un catalyseur dans la recherche d'une identité urbaine interculturelle et transgénérationnelle. Elle invite les gens à participer au processus de création avec les artistes.

Personnes référentes:

Andrea Eidenhammer, *coordinatrice* / Laura Fischer, *responsable d'administration*

TRÀNSIT PROJECTES (ES)

Trànsit Projectes est une entreprise socioculturelle qui vise à faciliter l'accès au patrimoine culturel, et conçoit la culture comme un processus de recherche et de développement.

Personnes référentes:

Jordi Baltà Portolés, *consultant et chercheur en politiques culturelles* / Tomás Guido, *coordinateur*

CIFAS - Centre International de Formation en Arts du Spectacle (BE)

Le CIFAS est un lieu d'expérimentation concrète du sens de la pratique artistique, un centre de ressources et de formation de l'art vivant dans l'espace urbain.

Personnes référentes:

Marine Thévenet, *directrice* / Charlotte David, *coordinatrice* / Mathilde Florica, *chargée de production*

L'ÂGE DE LA TORTUE (FR)

Cf. Coordination générale

COORDINATION SCIENTIFIQUE

UNIVERSITÉ RENNES 2 - EUR CAPS (FR)

L'Université Rennes 2 est le plus important centre de recherche et d'enseignement supérieur en arts, lettres, langues, sciences humaines et sociales et sports dans le Grand Ouest de la France.

L'École Universitaire de Recherche Approches créatives de l'espace public (EUR CAPS) est un lieu physique et intellectuel d'expérimentation en matière de recherche, d'enseignement et d'action dans et pour l'espace public.

Personnes référentes:

Marion Hohlfeldt, *maître de conférences en Histoire de l'art et directrice de l'EUR* / Vanessa Thouroude, *doctorante en sciences du langage et sociolinguistique*

COORDINATION AUDIOVISUELLE

ARIADNA (ES)

Ariadna est une association culturelle qui contribue à la cohésion territoriale notamment auprès des jeunes du quartier à travers différentes propositions créatives et de recherche sociale.

Personne référente: Adrià Ramírez Dalmau, *réalisateur*

PARTENAIRES ASSOCIÉS

VILLE DE RENNES - SERVICE CULTURE

La Ville de Rennes développe depuis plusieurs années une politique affirmée de soutien aux projets culturels, mais aussi de protection et de valorisation du patrimoine matériel et immatériel.

Personne référente: Morgane Rouet, *cheffe de projet égalité-diversité culturelle*.

Chaque coordinateur local a pour engagement de constituer un réseau de partenaires structurants au niveau local pour la bonne mise en œuvre du projet; collectivités, festivals...

CENTRE DE RESSOURCES ET D'ÉTUDES AUDIOVISUELLES - CREA

Le CREA est un service général de l'Université Rennes 2 qui élabore des supports multimédia en production propre ou en co-production. Le CREA est en charge du développement du site du projet.

ÉVALUATION

Anne Morillon est en charge de l'évaluation qualitative, depuis 10 ans, des projets de coopération que L'âge de la tortue dirige.

Personne référente: Anne Morillon, *sociologue*



LE PROJET ARTISTIQUE

La question du commun rencontre un écho grandissant dans le débat public. Et je ne suis pas sûr qu'il faille toujours s'en féliciter. Elle est fréquemment réduite à une simple affaire de bon usage des ressources – l'administration responsable et soutenable des biens communs. Elle est, de la sorte, dépouillée de sa réelle densité politique et dépossédée de sa portée critique. Je regrette aussi que trop souvent les enjeux du commun soient discutés sans être rapportés aux pratiques sociales sans lesquelles, pourtant, l'idée même de commun s'évapore – des pratiques de coopération, de communalisation ou encore de démocratie radicale. Le commun sera politique ou ne sera pas. Il sera rebelle ou ne sera pas. Il sera coopération ou ne sera pas.

Le commun oppositionnel, Pascal Nicolas-Le Strat

Depuis 2006, l'association invite des artistes lors de résidences de création qui ont lieu dans le quartier du Blosne à Rennes. En 2016, l'association imagine un nouveau projet - *Résidence secondaire* – qui se développe désormais à l'échelle européenne et en coopération avec un réseau de partenaires pluridisciplinaires européens. Ce projet propose de mettre en questionnement de manière transversale un espace partagé, un espace commun à tous : l'espace public.

Espace public :

« Désigne tout espace, au sens physique mais aussi virtuel du terme, accessible à tous et ayant la capacité de refléter la diversité des populations et des fonctionnements d'une société urbaine. »

Extrait du *Dictionnaire critique et interdisciplinaire de la participation*, Paris, GIS Démocratie et Participation, 2013.

Le titre du projet, *Résidence secondaire*, fait référence à ces lieux de villégiature où l'on va pour se ressourcer, se mettre à l'écart du quotidien, ou prendre du temps pour réfléchir. Ici, le concept s'installe dans des territoires qui ne sont pas traditionnellement perçus dans l'imaginaire collectif, comme ceux dans lesquels on vient passer quelques jours de repos. Ce détournement oblige à faire un pas de côté et permet de poser un regard neuf sur les problématiques soulevées.

Le concept consiste à réunir pendant une semaine, dans un appartement en immersion sur un territoire, une équipe inédite composée :

- d'un-e artiste,
- d'une personne qui vit ou travaille sur le territoire questionné,
- d'une personne qui œuvre pour la gouvernance de la cité (élu-e ou agent d'une collectivité).

Ensemble, ils vivent pendant une semaine en partageant à la fois des temps de travail en commun mais aussi des moments plus informels de la vie quotidienne (repas, soirées, petits déjeuners).

À partir d'un thème de travail qui leur est soumis *, ils doivent produire une réflexion collective qui viendra nourrir une future réalisation artistique. Cette réflexion s'enrichit de leur exploration du quartier et de leurs rencontres avec les personnes qui y vivent et y travaillent au quotidien. Un journal de bord permettra de documenter le processus de création et de conserver des traces des échanges, des rencontres et des chemins de pensée empruntés dans cette fabrique du « commun ».

Après une semaine de travail collectif, la responsabilité revient à l'artiste de réaliser, en 3 mois, une œuvre issue de la réflexion commune du trio pendant la résidence. Cette œuvre doit ensuite être présentée dans l'espace public.

** Des groupes de réflexion, constitués de personnes de tous horizons : des personnes habitant le territoire ou pas, des décideurs publics, des chercheurs, des étudiants, etc., se réuniront dans chacune des villes du projet avant la résidence. Chaque groupe de réflexion développera, à l'échelle locale, les balises éthiques du projet et définira le thème de travail soumis aux trois participants de la Résidence secondaire.*

MÉTHO- DOLOGIE



Pour son développement au niveau européen, *Résidence secondaire* réunira les partenaires de cinq villes qui organiseront cinq résidences suivant le modèle suivant:

- **7 jours de résidence** (et 6 nuits) en immersion dans un territoire,
- **3 participant·e·s** (un·e artiste, une personne qui vit ou travaille sur le territoire et une personne qui oeuvre pour la gouvernance de la cité [élu·e ou agent d'une collectivité]).
- **1 thème de travail** (un thème choisi localement au cours de groupes de réflexion, en lien avec la thématique générale du projet: l'espace public),
- **de nombreuses rencontres** (avec les habitant·e·s, les acteurs associatifs, les professionnel·le·s, les décideur·e·s publics du territoire...).

Chaque résidence donne lieu à la production de:

- **1 note d'intention** co-signée par les 3 résident·e·s (réunissant la synthèse de leurs réflexions et un projet artistique)
- **1 carnet de bord** (photographies, vidéos et textes produits chaque jour par les 3 résident·e·s et publiés sur le site internet du projet)
- **1 création artistique** présentée dans l'espace public

LA SEMAINE DE RÉSIDENCE

JOUR 1

Réunion de transmission (avec l'équipe de la ville précédente, L'âge de la tortue et l'EUR CAPS). Le projet se développe suivant une logique de coopération entre partenaires grâce notamment à un fonctionnement en réseau. Ainsi, le partenaire qui a organisé une résidence est invité à se rendre dans la ville suivante pour transmettre la méthodologie à l'équipe qui coordonne cette nouvelle résidence. Cette réunion de transmission rassemble :

- l'équipe de coordination locale,
- les 3 résident-e-s,
- L'âge de la tortue,
- L'EUR CAPS,
- le chercheur local,
- la personne référente du groupe de réflexion local,
- l'équipe de coordination et les résident-e-s de la résidence précédente.

Coordinateur local : installation des résident-e-s (présentation du planning, du lieu de résidence, du quartier...) - Post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : installation dans l'appartement - Écriture sur le journal de bord en ligne



JOUR 2

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne

→ Réunion quotidienne entre les résident-e-s et le coordinateur local



JOUR 3

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne

→ Réunion quotidienne entre les résident-e-s et le coordinateur local



JOUR 4

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne

→ Réunion intermédiaire entre les résident-e-s, le coordinateur local et le coordinateur général

JOUR 5

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne

→ Réunion quotidienne entre les résident-e-s et le coordinateur local



JOUR 6

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne

→ Réunion quotidienne entre les résident-e-s et le coordinateur local



JOUR 7

FIN DE RESIDENCE

Coordinateur local : post quotidien sur les réseaux sociaux - collecte de la note d'intention

Résident-e-s : Exploration du quartier, rencontres, échanges, débats - écriture sur le journal de bord en ligne - remise de la note d'intention

→ Réunion de fin de résidence entre les résident-e-s, le coordinateur local et le coordinateur général

→ Préparation de la transmission à l'équipe de la ville suivante



+ 3 MOIS APRÈS LA RÉSIDENCE

Présentation publique / vernissage de l'œuvre dans l'espace public

*Photographe local

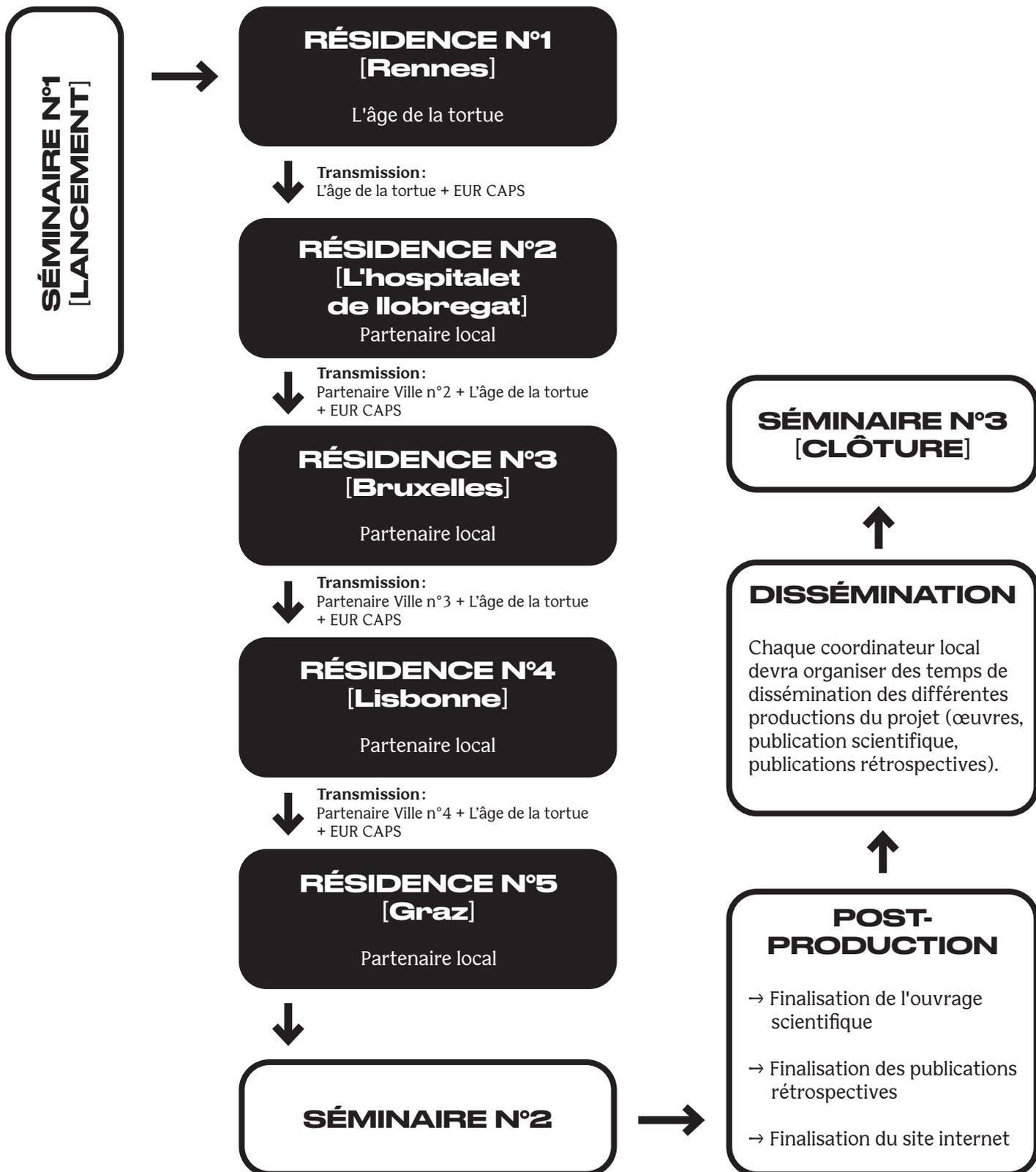
Prises de vue de la résidence selon guide
Envoi des photos au coordinateur général

**Vidéaste local

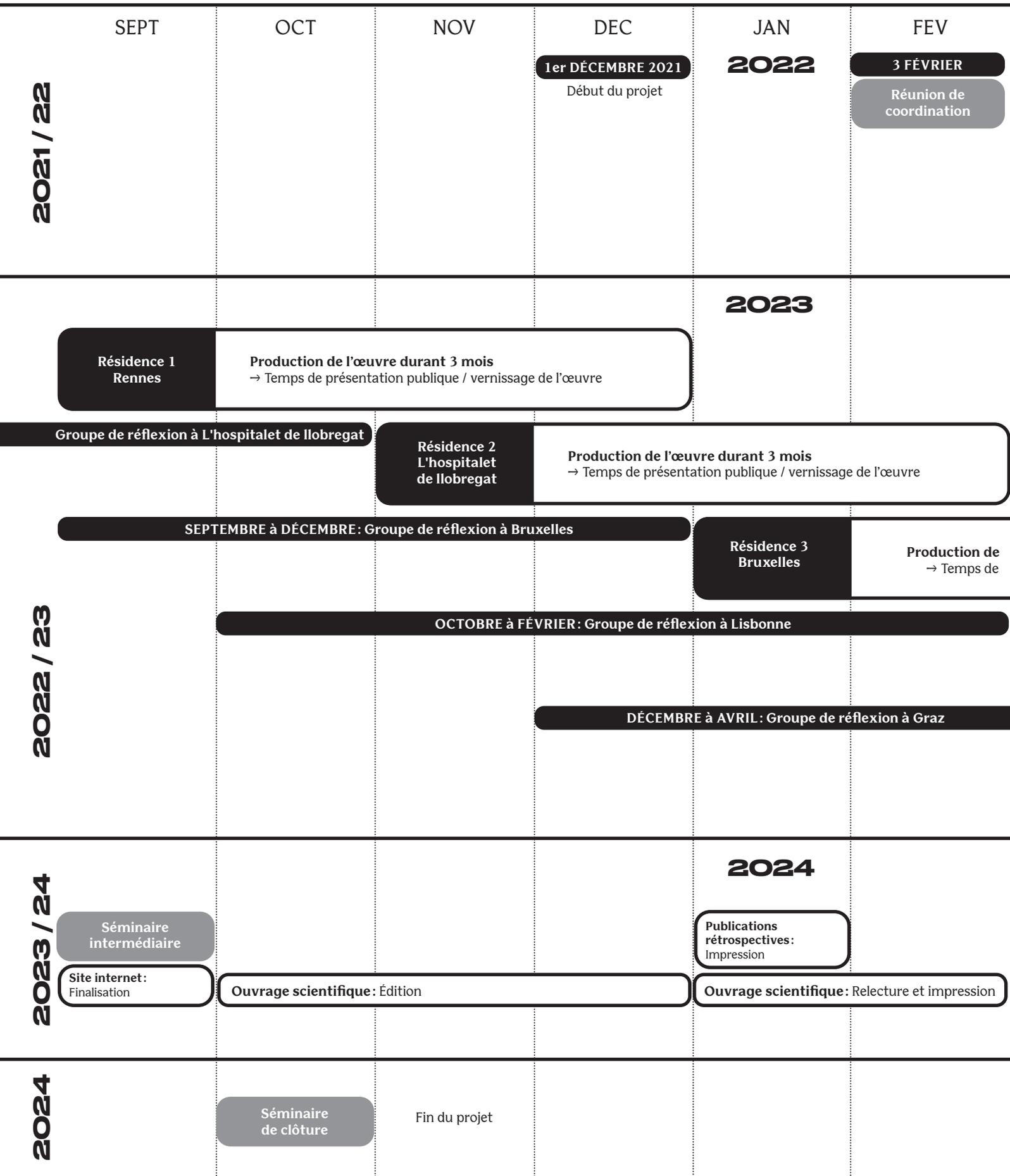
Prises de vue de la résidence selon guide
Envoi des photos au coordinateur général et au coordinateur média



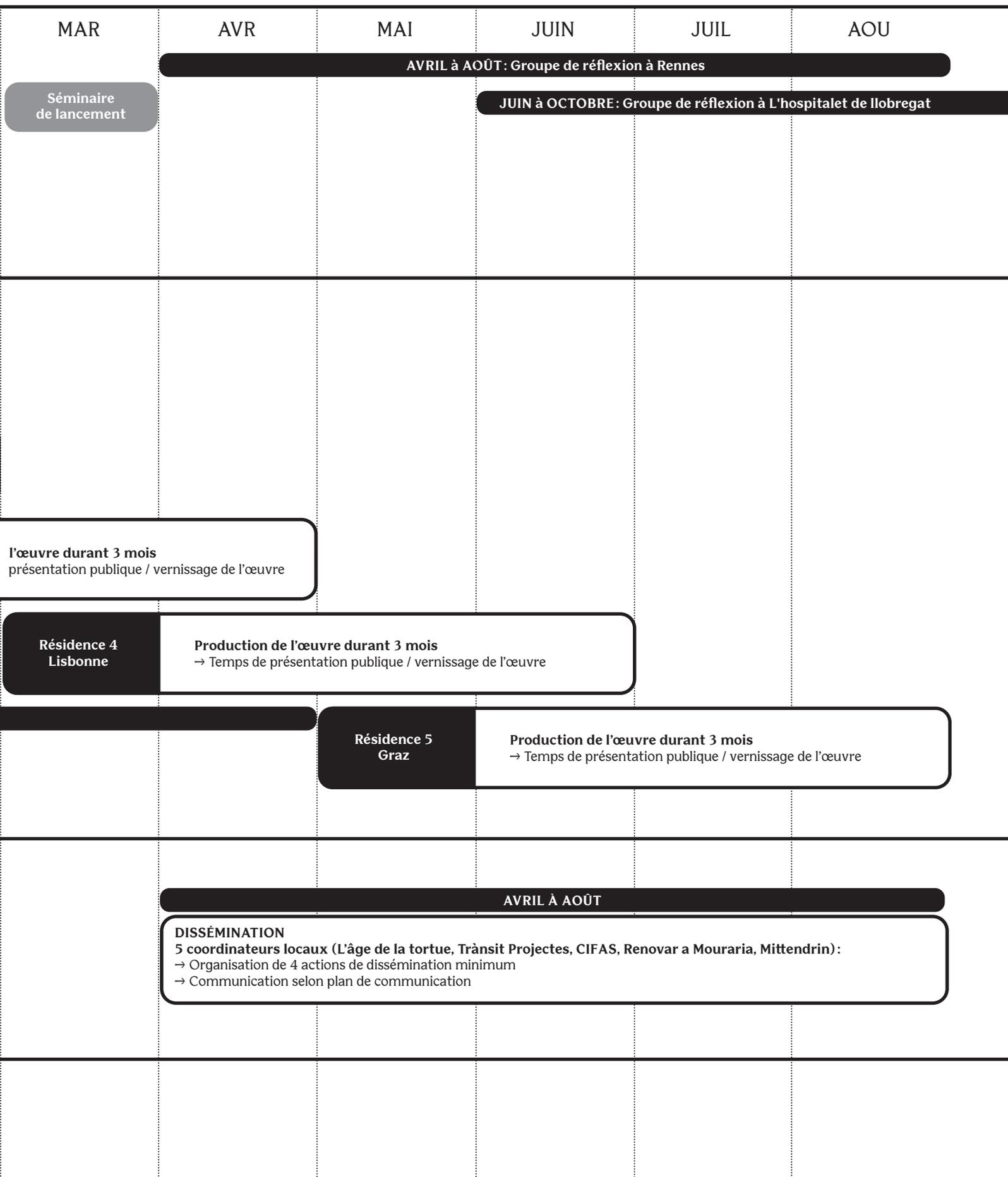
TRANS- MISSION



PLANNING



2021 → 2024



PRODUCTIONS

01

5 CRÉATIONS DANS L'ESPACE PUBLIC

Une œuvre par résidence

[Direction de production : les partenaires locaux / production : les partenaires locaux et les artistes]

Les œuvres devront pouvoir être présentées dans l'espace public, elles seront en lien avec le thème de travail de la résidence, et en cohérence avec la note d'intention produite à l'issue de la résidence. Ces œuvres nécessiteront un temps de production qui sera défini en amont. Elles peuvent être éphémères ou pérennes.

02

5 NOTES D'INTENTIONS

[Direction de production : partenaires locaux / production : les résident-e-s]

Les notes d'intentions seront produites à l'issue de chaque résidence et co-signées par les 3 résident-e-s. Elles contiendront :

- les réflexions partagées par les 3 résident-e-s pendant la semaine
- les intentions de l'artiste
- un cartel (œuvre plastique) / une fiche de présentation (œuvre spectacle vivant) avec titre, date, lieu, « qui a fait quoi ».
- une ébauche de l'œuvre

03

5 CARNETS DE BORD

[Direction de production : partenaires locaux / production : les résident-e-s]

Les carnets de bord seront rédigés chaque soir de la résidence par les résident-e-s, directement sur le site internet du projet. Ils permettront de connaître le contenu des journées (rendez-vous, rencontres...) et les réflexions des résident-e-s.

04

SITE INTERNET

[Direction de production : L'âge de la tortue / production : L'âge de la tortue - CREA - partenaires locaux - EUR CAPS]

Le site internet sera construit en deux parties :

- une partie infos/actualités/blog
- une partie exposition virtuelle (l'objectif est ici de permettre de rendre visible les œuvres d'art éphémères ou pérennes par le biais d'un site internet). On y trouvera des photos et vidéos des productions et du processus de création. Il sera développé par le Centre de Ressources et d'Études Audiovisuelles - CREA.

05

GUIDES PÉDAGOGIQUES

[Direction de production : L'âge de la tortue]

Dès les premiers mois du projet européen, une série de guides pédagogiques seront produits pour synthétiser les méthodologies pour mener à bien les résidences ainsi que les temps de production des œuvres et de dissémination de celles-ci. Ces guides s'adressent donc en premier lieu aux partenaires locaux.

06

5 PUBLICATIONS RÉTROSPECTIVES

[Direction de production : L'âge de la tortue / production : L'âge de la tortue - partenaires locaux - EUR CAPS]

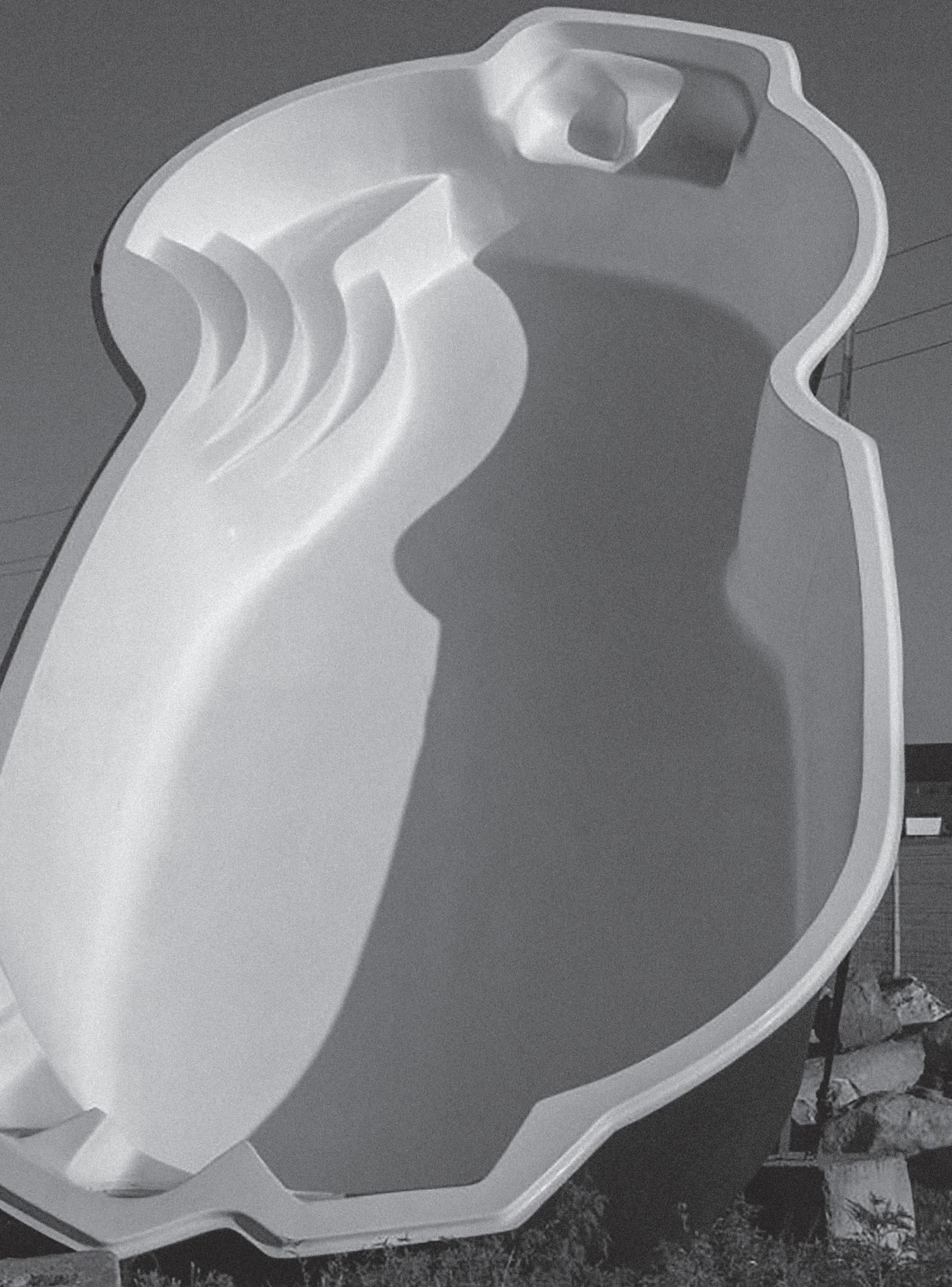
À l'issue de chaque résidence, une publication est éditée. Elle regroupe des textes et des images produits pendant la résidence par les 3 résident-e-s et l'équipe de coordination locale. La conception graphique de ces publications est assurée par L'âge de la tortue.

07

PUBLICATION SCIENTIFIQUE

[Direction de production : L'âge de la tortue / direction scientifique : EUR CAPS / production : les chercheurs locaux]

La publication scientifique sera composée d'articles de chercheurs locaux en sciences humaines et sociales qui suivront et analyseront le processus des résidences au niveau local. La direction artistique et la conception graphique de cette publication sont assurées par L'âge de la tortue.



PARTENAIRES

Co-organisateurs :

L'âge de la tortue (FRA), Université Rennes 2 (FRA), EUR CAPS (FRA), Trànsit (ESP), Mittendrin (AUT), Renovar a Mouraria (PRT), CIFAS (BEL), Ariadna (ESP)

Partenaires financiers :

Erasmus+ (EUR), la Région Bretagne (FRA), le Département d'Ille-et-Vilaine (FRA), l'Institut Français (FRA), Rennes Métropole (FRA) et la ville de Rennes (FRA).



CONTACTS



COORDINATION GÉNÉRALE

L'ÂGE DE LA TORTUE (FRANCE)

→ contact@agedelatortue.org
→ +33 (0)9 50 18 51 65

Paloma Fernández Sobrino

Direction artistique

→ paloma@agedelatortue.org

Sophie Archereau

Direction de l'administration

→ sophie@agedelatortue.org
→ +33 (0)6 61 75 76 03

Maxime Allain

Communication

et création graphique

→ maxime@agedelatortue.org

Yann Le Nabasque

Action culturelle et médiation

→ yann@agedelatortue.org

COORDINATION LOCALE

MITTENDRIN (AUTRICHE)

Andrea Eidenhammer

→ info@andreaeidenhammer.com
→ +43 67 66 11 81 49

Laura Fischer

→ laurafi@riseup.net

TRÀNSIT PROJECTES (ESPAGNE)

Tomás Guido

→ tguido@transit.es

Jordi Balta

→ jordibalta@transit.es

RENOVAR A MOURARIA (PORTUGAL)

Filipa Bolotinha

→ bolotinha@renovaramouraria.pt
→ +35 19 35 03 66 81

CIFAS (BELGIQUE)

Marine Thévenet

→ marine@cifas.be
→ +32 4 88 46 58 64

Charlotte David

→ charlotte@cifas.be
→ +32 497 74 74 25

Mathilde Florica

→ mathilde@cifas.be
→ +32 472 84 85 74

COORDINATION AUDIOVISUELLE

ARIADNA

Adrià Ramírez Dalmau

→ adriaramirezdalmau@gmail.com
→ +34 654 75 03 39

COORDINATION SCIENTIFIQUE

Marion Hohlfeldt

Université Rennes 2 - EUR CAPS

→ marion.hohlfeldt@univ-rennes2.fr
→ +33 (0)6 32 36 97 43

Vanessa Thouroude

→ vanthouroude@gmail.com
→ +33 (0)6 77 11 98 60

ÉVALUATION DU PROJET

Anne Morillon

Topik

→ anne2.morillon@gmail.com
→ +33 (0)6 77 11 98 60

PARTENAIRE ASSOCIÉ

VILLE DE RENNES

Morgane Rouet

Chargée de mission

→ m.rouet@rennesmetropole.fr
→ +33 (0)2 23 62 25 43



www.residence-secondaire.eu

